2. PROTOKOLS

PAR GROZĪJUMIEM EIROPAS ATOMENERĢIJAS KOPIENAS DIBINĀŠANAS LĪGUMĀ

AUGSTĀS LĪGUMSLĒDZĒJAS PUSES,

ATGĀDINOT, ka ir nepieciešams, lai pilnībā saglabātos Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līguma noteikumu tiesiskās sekas;

VĒLĒDAMĀS minēto Līgumu pielāgot jaunajiem noteikumiem, kas paredzēti Līgumā par Eiropas Savienību un Līgumā par Eiropas Savienības darbību, jo īpaši iestāžu un finanšu jomā,

IR VIENOJUŠĀS par šādiem noteikumiem, kurus pievieno Lisabonas Līgumam un ar kuriem Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu groza šādi:

1. pants

Ar šo protokolu groza Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu (turpmāk "EAEK līgums"), kāds tas ir spēkā dienā, kad stājas spēkā Lisabonas Līgums.

(*Neattiecas uz latviešu valodas tekstu.*)

2. pants

EAEK līguma III sadaļas nosaukumu "Noteikumi par iestādēm" aizstāj ar nosaukumu "Noteikumi par iestādēm un finanšu noteikumi".

3. pants

EAEK līguma III sadaļas sākumā iekļauj šādu nodaļu:

"I NODAĻA

DAŽU LĪGUMA PAR EIROPAS SAVIENĪBU UN LĪGUMA PAR EIROPAS SAVIENĪBAS DARBĪBU NOTEIKUMU PIEMĒROŠANA

106.a pants

1. Uz šo Līgumu attiecas Līguma par Eiropas Savienību 7. pants, 9. līdz 9.f pants, 48. panta 2. un 5. punkts, kā arī tā 49. un 49.a pants, Līguma par Eiropas Savienības darbību 16.a pants, Līguma par Eiropas Savienības darbību 190. līdz 201.b pants, 204. līdz 211.a pants, 213. pants, 215. līdz 236. pants, 238., 239. un 240. pants, 241. līdz 245. pants, 246. līdz 262. pants, 268. līdz 277. pants, 279. līdz 280. pants, 283., 290. un 292. pants, kā arī Protokols par pārejas noteikumiem.

2. Šajā Līgumā atsauces uz Savienību, "Līgumu par Eiropas Savienību", "Līgumu par Eiropas Savienības darbību" vai "Līgumiem", kuras ietvertas šā panta 1. punktā, kā arī atsauces, kas ietvertas gan minētajiem Līgumiem, gan šim Līgumam pievienotajos protokolos, attiecīgi uzskata par atsaucēm uz Eiropas Atomenerģijas kopienu un šo Līgumu.

3. Līgumā par Eiropas Savienību un Līgumā par Eiropas Savienības darbību nav paredzētas atkāpes no šā Līguma noteikumiem."

4. pants

EAEK līguma III sadaļas 1., 2. un 3. nodaļa numurē kā, attiecīgi, 2., 3. un 4. nodaļu.

5. pants

Atceļ EAEK līguma 3. pantu, 107. līdz 132. pantu, 136. līdz 143. pantu, 146. līdz 156. pantu, 158. līdz 163. pantu, 165. līdz 170. pantu, 173., 173.a un 175. pantu, 177. līdz 179.a pantu, 180.b, 181., 183., 183.a, 190. un 204. pantu.

6. pants

EAEK līguma IV sadaļas virsrakstu "Finanšu noteikumi" aizstāj ar virsrakstu "Īpaši finanšu noteikumi".

7. pants

1. EAEK līguma 38. panta trešajā daļā un 82. panta trešajā daļā atsauces uz 141. un 142. pantu attiecīgi aizstāj ar atsaucēm uz Līguma par Eiropas Savienības darbību 226. un 227. pantu.

2. EAEK līguma 171. panta 2. punktā un 176. panta 3. punktā atsauces uz 183. pantu aizstāj ar atsaucēm uz Līguma par Eiropas Savienības darbību 279. pantu.

3. EAEK līguma 172. panta 4. punktā atsauci uz 177. panta 5. punktu aizstāj ar atsauci uz Līguma par Eiropas Savienības darbību 272. pantu.

4. Visā EAEK līgumā vārdu "Tiesa" aizstāj ar vārdu "Eiropas Savienības Tiesa" attiecīgā locījumā.

8. pants

EAEK līguma 191. pantu aizstāj ar šādu pantu:

"191. pants

Dalībvalstu teritorijā Kopienai ir privilēģijas un imunitāte, kas vajadzīgas, lai veiktu tās uzdevumus, atbilstīgi nosacījumiem, kuri ietverti Protokolā par Eiropas Savienības privilēģijām un imunitāti.".

9. pants

EAEK līguma 206. pantu aizstāj ar šādu pantu:

"206. pants

Kopiena ar vienu vai vairākām valstīm vai starptautiskām organizācijām var slēgt asociācijas līgumus, kas paredz savstarpējas tiesības un pienākumus, kopīgu rīcību un īpašas procedūras.

Šādus līgumus, apspriedusies ar Eiropas Parlamentu, ar vienprātīgu lēmumu slēdz Padome.

Ja šādu līgumu dēļ jāizdara grozījumi šajā Līgumā, grozījumus vispirms pieņem saskaņā ar procedūru, kas paredzēta Līguma par Eiropas Savienību 48. panta 2. līdz 5. punktā.".

10. pants

Eiropas Atomenerģijas kopienas ienākumus un izdevumus, izņemot Sagādes aģentūras un kopuzņēmumu ienākumus un izdevumus, paredz Savienības budžetā.